

連日の猛暑 お見舞い申し上げます。 FACTORY 内では殆どの場所で空調が効いて快適に作業ができていますが、鍛造火造りの現場だけは火を使うので室温が40度以上になります。その温度差にも職人の身体が悲鳴を上げています。この暑さもお盆を過ぎれば落ち着くことでしょう。どうぞご自愛ください。

青空がよく似合う「ひまわり」は  
三条市の花に指定されています



### ◎ 「燕三条工場(こうば)の祭典」の準備をしています



工場の祭典  
Factory Festival

10/1~4、今年で3回目となる「燕三条工場の祭典」が開催されます。  
地域をあげて盛り上げているこのイベントは、国内のみならず海外からも注目され大変好評をいただいているります。そこで SUWADA でも、スペシャルメニューをご用意いたしました。

今年の目玉は、お箸の MARUNAO 様とのコラボレーションで、オリジナルランチクロスを作ります。

MARUNAO 様と SUWADA の両店でそれぞれ 5000 円以上の商品をご購入いただいた方全員に、もれなくプレゼントいたします！

<http://kouba-fes.jp/>  
また、「作業着 RUNWAY」と称して、各事業所の制服ファッションショーを行います。本物の職人たちがレッドカーペットをモデルウォークしてご披露！

さらに、上越発の本格イタリアンレストラン「ラ・ペントラッチャ」のキッチンカーが来場。焼き立ての PIZZA がその場でいただけます！もちろん毎年好評をいただいている「体験ネイル」や「バックヤードツアー」も行います。

楽しいイベントをたくさん用意して、皆様のお越しを心よりお待ちしています！ 詳細は、来月号で発表します。ご期待ください！！



マルナオさんと  
ランチクロスのデザイン検討中

### ◎ Blanking Art ブランкиングアート展 2015 に出展します

工場の製造工程で排出されるブランク材を用い、各社の創意工夫と技術によって生み出すアート作品の展示会が今年も開催されます。「ものづくりの魂が生んだ排材の化神の唄が聴こえる」というキャッチフレーズに負けないよう、SUWADA は、今年も精魂込めて大型オブジェに挑戦中！ こちらも、どうぞお楽しみに！！



<http://blanking-art.jp/>

### ◎ SHOPで、三条市発行の「ひめさゆり商品券」をご利用いただけます



地方創生に向けた国の交付金を活用して三条市が発行しているお得な商品券。地産地消推進型の商品券以外は FACTORY SHOP でお使いいただけます。

また、プレミアム率 20% のイベント連携型商品券※を「工場の祭典」期間中 SHOP で販売、そのままアウトレットセール品のお買い物ができるとってもお得です。こちらは市外のお客様でもご購入いただけますので、是非ともご利用ください！

※イベント連携型商品券(プレミアム率 20%)

販売価格…2,500 円(500 円券 × 6 枚)

販売期間…10/1~4 工場の祭典期間中のみ

購入限度…お一人様 3 セットまで

### ◎ 今後のイベント・出展情報

- 8/6~19 あべのハルカス様(大阪)催事「暮らしのデザインKITAS」
- 8/13~16 SUWADA 工場はお盆休みとなります。SHOP と GALLERY は休まず営業いたします！  
(8/17 は月曜日ですが、工場は稼働いたしますので見学可能です。)
- 8/21 KidZania キッザニア・マイスターフェスティバル in SUWADA
- 9/1~11/30 Blanking Art ブランキングアート展 2015 @燕三条ウイング & 燕三条地場産センター
- 9/2~4 インターナショナルギフトショー2015 秋@東京ビッグサイト
- 9/4~8 メゾンオブジェ 2015 秋@パリ

<この件に関するお問い合わせ>

(株)諏訪田製作所 総務 小林 TEL: 0256-45-6111 e-mail: [suwada@suwada.co.jp](mailto:suwada@suwada.co.jp)